

ALGEMENE VOORWAARDEN KGN LEVERING DIENSTEN

KGN GENERAL TERMS AND CONDITIONS PROVISION OF SERVICES

Artikel 1: Definities

Diensten: in de Overeenkomst genoemde diensten, die KGN ten behoeve van Opdrachtgever zal verlenen
KGN: Kwaliteit Gasmeting Nederland B.V., ingeschreven in het handelsregister van de Kamer van Koophandel onder nummer 24287629
Opdrachtgever: de (rechts)persoon die KGN de opdracht heeft versterkt
Overeenkomst: overeenkomst gesloten tussen KGN en Opdrachtgever
Partij: KGN of Opdrachtgever
Partijen: KGN en Opdrachtgever gezamenlijk
Voorwaarden: deze algemene voorwaarden

Artikel 2: Toepasselijkheid van de Voorwaarden

2.1 De Voorwaarden zijn van toepassing op ieder aanbod, iedere Overeenkomst en alle (overige) rechtsbetrekkingen tussen KGN en Opdrachtgever.

2.2 Indien en voor zover de Overeenkomst bepalingen bevat die afwijken van de Voorwaarden, prevaleert het bepaalde in de Overeenkomst.

2.3 Bij strijd tussen, dan wel onduidelijkheid over vertalingen van de tekst van deze Voorwaarden, prevaleert steeds de tekst van de in de Nederlandse taal opgestelde Voorwaarden.

2.4 Indien Partijen een Overeenkomst hebben gesloten waarop ook de Voorwaarden van toepassing zijn, wordt Opdrachtgever geacht, bij een nadien door of namens haar mondelinge of op andere wijze gesloten Overeenkomst, tevens akkoord te zijn gegaan met de toepasselijkheid van de Voorwaarden op die nadere overeenkomst.

2.5 KGN is gerechtigd de Voorwaarden eenzijdig te wijzigen. De gewijzigde Voorwaarden worden gepubliceerd op de website van KGN en op eerste verzoek van Opdrachtgever toegestuurd.

Artikel 3: Totstandkoming van de Overeenkomst

3.1 Aanbiedingen, in welke vorm dan ook, van KGN zijn vrijblijvend. Zij binden KGN niet en gelden slechts als een uitnodiging voor Opdrachtgever om een opdracht aan KGN te verstrekken en kunnen, zolang geen Overeenkomst tot stand is gekomen, door KGN worden

Article 1: Definitions

Services: the services referred to in the Agreement, which KGN will provide for the benefit of the Client
KGN: Kwaliteit Gasmeting Nederland B.V., listed in the Commercial Register of the Chamber of Commerce under number 24287629
Client: the person or legal entity that has issued the assignment to KGN
Agreement: agreement concluded between KGN and the Client
Party: KGN or the Client
Parties: KGN and the Client, jointly
Terms and Conditions: these general terms and conditions.

Article 2: Applicability of the Terms and Conditions

2.1 The Terms and Conditions apply to every offer, every Agreement and all other legal relationships between KGN and the Client.

2.2 If the Agreement contains provisions that derogate from these Conditions, the provisions of the Agreement will prevail.

2.3 In the event of any conflict between or lack of clarity about translations of the text of these Conditions, the Dutch language text of these Conditions will always prevail.

2.4 If the Parties have concluded an Agreement to which the Terms and Conditions also apply, the Client will be deemed to have also agreed to the applicability of the Terms and Conditions to any further agreement concluded verbally or otherwise by or on behalf of the Client.

2.5 KGN is authorised to unilaterally amend the Terms and Conditions. The amended Terms and Conditions will be published on KGN's website and sent to the Client immediately upon request.

Article 3: Formation of the Agreement

3.1 Offers by KGN, regardless of their form, are free of obligation. Such offers do not bind KGN and are merely considered an invitation for the Client to issue an assignment to KGN, and they may be revoked by KGN as long as no Agreement has been concluded. Offers do not automatically apply to future orders.

herroepen. Aanbiedingen gelden niet voor toekomstige opdrachten.

3.2 Als bij een aanbod van KGN een geldigheidsduur en/of andere specifieke voorwaarden is/zijn vermeld, kan het aanbod alleen door Opdrachtgever worden aanvaard door binnen de daartoe gestelde termijn het aanbod te accepteren en/of aan de gestelde voorwaarden te voldoen.

3.3 De Overeenkomst komt tot stand zodra KGN een door Partijen geaccordeerde schriftelijke opdrachtbevestiging heeft ontvangen of als KGN een begin met de uitvoering van de Overeenkomst heeft gemaakt. De Overeenkomst komt in plaats van, en vervangt, alle eerdere voorstellen, correspondentie, afspraken of andere communicatie, schriftelijk dan wel mondeling gedaan tussen Partijen.

3.4 Opdrachtgever is slechts bevoegd een reeds geplaatste opdracht vóór totstandkoming van een Overeenkomst te annuleren met toestemming van KGN en voor zover zij de al reeds door KGN gemaakte kosten vergoedt.

3.5 Later gemaakte aanvullende afspraken of wijzigingen van de Overeenkomst en/of Voorwaarden, alsmede (mondelinge) afspraken of toezeggingen door personeel van KGN, of gedaan door derden namens KGN, binden KGN slechts als deze door daartoe bevoegde personen schriftelijk door KGN zijn bevestigd. Aan een dergelijke bevestiging kan KGN redelijke voorwaarden verbinden.

Artikel 4: Verantwoordelijkheden Opdrachtgever

4.1 Opdrachtgever zal vóór het sluiten van de Overeenkomst schriftelijke alle nuttige en noodzakelijke informatie, documenten en gegevens die KGN ten behoeve van de Diensten nodig heeft, verstrekken en garandeert dat al die informatie juist is.

4.2 Opdrachtgever garandeert dat KGN te allen tijde veilig en ongestoord de Diensten kan verlenen. Opdrachtgever zal KGN direct schriftelijk informeren over feiten en omstandigheden (zoals mogelijk gevaarlijke situaties en gezondheidsrisico's) die in verband met de uitvoering van de Overeenkomst van belang (kunnen) zijn.

4.3 Als KGN Diensten op een door Opdrachtgever aangewezen locatie uitvoert, gelden de volgende bepalingen:

a. Opdrachtgever maakt desgevraagd en op eerste verzoek tijdig de betreffende locatie vrij voor het

3.2 If an offer by KGN mentions a term of validity and/or other specific conditions, the Client can only take up the offer by accepting it and/or complying with the set conditions within the term set for that purpose.

3.3 The Agreement is formed as soon as KGN receives a written confirmation of assignment approved by the Parties or if KGN has started with the performance of the Agreement. The Agreement replaces and supersedes all previous written or verbal proposals, correspondence, arrangements or other communications between the Parties.

3.4 The Client is only authorised to cancel an assignment already placed prior to the formation of an Agreement with the permission of KGN and in so far as the Client reimburses the costs already incurred by KGN.

3.5 Subsequent additional arrangements or amendments to the Agreement and/or Terms and Conditions, as well as (verbal) arrangements or commitments made by KGN personnel or by third parties on behalf of KGN, will only bind KGN if these have been confirmed in writing by KGN by duly authorised persons. KGN may attach reasonable conditions to any such confirmation.

Article 4: Responsibilities of the Client

4.1 Prior to the conclusion of the Agreement, the Client will provide in writing all useful and necessary information, documents and data that KGN requires for the Services, and the Client guarantees that all such information is correct.

4.2 The Client guarantees that KGN will at all times be able to provide the Services safely and without interruption. The Client will immediately inform KGN in writing of any facts and circumstances (such as potentially dangerous situations and health risks) that are or may be relevant in connection with the performance of the Agreement.

4.3 If KGN performs Services at a location designated by the Client, the following provisions will apply:

a. When requested to do so, the Client will immediately release the relevant location in good time for KGN's personnel and/or the third parties engaged by KGN;
b. The Client will grant KGN's personnel and/or the third parties engaged by KGN access to the relevant location and

personeel van KGN en/of de door KGN ingeschakelde derden;

b. Opdrachtgever verschaft het personeel van KGN en/of de door KGN ingeschakelde derden toegang tot de betrokken locatie en tot andere vertrekken waarvan toegang naar het oordeel van KGN noodzakelijk of nuttig is voor de uitvoering van haar werkzaamheden;

c. Opdrachtgever draagt er zorg voor dat de locatie, waar naar het oordeel van KGN instrumenten of apparaten opgebouwd en/of geplaatst moeten worden, goed bereikbaar en beschikbaar zijn;

d. Opdrachtgever beschikt over de vereiste goedkeuringen, machtigingen, vergunningen, licenties en toelatingen zodat KGN de Diensten kan (laten) uitvoeren op de aangewezen locatie;

e. Opdrachtgever draagt er zorg voor dat KGN kosteloos over alle noodzakelijke en nuttige zaken kan beschikken, tenzij KGN op grond van de Overeenkomst zelf voor die zaken dient te zorgen;

f. Opdrachtgever draagt er zorg voor dat, overeenkomstig de aanwijzingen van KGN, alle noodzakelijke energie- en/of water(afvoer)voorzieningen aanwezig zijn;

g. Opdrachtgever is verantwoordelijk voor de veiligheid van de locatie, alsmede van de op de locatie aanwezige werknemers van KGN en/of de door KGN ingeschakelde derden;

h. Materialen die KGN in het kader van de Overeenkomst gebruikt, zijn en blijven eigendom van KGN. Opdrachtgever zal dergelijke zaken nimmer onbeheerd achterlaten en daarvoor zorgdragen zoals een goed bewaarder betaamt.

i. KGN is te allen tijde bevoegd de locatie te inspecteren.

4.4 Indien Opdrachtgever niet of niet volledig aan haar verplichtingen op grond van het bepaalde in artikel 4.3 voldoet, is KGN gerechtigd de kosten die zij als gevolg daarvan maakt, te verhalen op Opdrachtgever.

4.5 Opdrachtgever volgt de instructies van KGN in het kader van de uitvoering van de Overeenkomst nauwgezet en tijdig op.

4.6 Opdrachtgever draagt er zorg voor dat zij beschikt over een adequaat digitaal systeem om door KGN digitaal verzonden informatie (zoals rapportages, beeldmateriaal, correspondentie en facturen) te kunnen ontvangen, uitlezen en/of verwerken.

4.7 KGN heeft het recht de uitvoering van de Overeenkomst op te schorten als Opdrachtgever niet voldoet aan haar verplichtingen uit hoofde van de Overeenkomst en/of de Voorwaarden tot het moment waarop Opdrachtgever weer volledig aan haar

to any other spaces where, in the opinion of KGN, such access is necessary or useful for the performance of its work;

c. The Client will ensure that the locations where, in the opinion of KGN, instruments or equipment must be assembled and/or installed, are easily accessible and available;

d. The Client has the required approvals, authorisations, permits, licences and admissions so that KGN can perform or arrange the performance of the Services at the designated location;

e. The Client will ensure that KGN has all necessary and useful items at its disposal free of charge, unless KGN itself is to arrange those items pursuant to the Agreement;

f. The Client will ensure that, in accordance with the instructions of KGN, all necessary utilities and/or water supply and discharge facilities are available;

g. The Client is responsible for the safety of the location and of the employees of KGN present at the location and/or third parties engaged by KGN;

h. Materials used by KGN in the context of the Agreement are and will remain the property of KGN. The Client will never leave such items unattended and will safeguard this as befits a good custodian.

i. KGN is authorised at all times to inspect the location.

4.4 If the Client fails to comply in full with its obligations pursuant to the provisions of Article 4.3, KGN will be entitled to recover the costs it incurs as a result of this from the Client.

4.5 The Client will carefully and in good time follow the instructions of KGN in the context of the performance of the Agreement.

4.6 The Client will ensure that it has an adequate digital system for receiving, reading and/or processing information sent digitally by KGN (such as reports, visual material, correspondence and invoices).

4.7 If the Client fails to comply with its obligations under the Agreement and/or the Terms and Conditions, KGN will be entitled to suspend the performance of the Agreement until the Client has fully complied with its obligations again. Any such suspension by KGN does not affect the Client's payment obligation and other obligations to KGN.

Article 5: Prices and Payment

verplichtingen heeft voldaan. Opschorting door KGN laat de betalingsverplichting en andere verplichtingen van Opdrachtgever aan KGN onverlet.

Artikel 5: Prijzen en betaling

5.1 Alle door KGN opgegeven of met Opdrachtgever afgesproken prijzen zijn:

- a. in euro's, exclusief BTW, en eventuele andere heffingen van overheidswege;
- b. exclusief reis- en verblijfskosten en overige (on)kosten, waaronder de kosten die door derden aan KGN worden doorbelast in het kader van de uitvoering van Diensten, tenzij in de Overeenkomst anders is overeengekomen;
- c. gebaseerd op het niveau van de kostprijzen van te gebruiken en/of te verwerken stoffen en/of materialen geldend op het moment van sluiten van de Overeenkomst.

Alle kosten in verband met betaling, waaronder begrepen het stellen van betalingszekerheid, komen voor rekening van Opdrachtgever.

5.2 KGN factureert Opdrachtgever voor de Diensten in overeenstemming met de Overeenkomst. Opdrachtgever dient de facturen van KGN binnen de daarop aangegeven betalingstermijn te voldoen. Een dergelijke termijn is een fatale termijn in de zin van artikel 6:83 sub a BW. Als KGN binnen betalingstermijn geen (volledige) betaling heeft ontvangen, is Opdrachtgever de wettelijke handelsrente (ex art. 6:119a BW) verschuldigd. KGN is in dat geval tevens gerechtigd de Overeenkomst met onmiddellijke ingang te beëindigen.

5.3 Behoudens andere afspraken tussen Partijen zoals vastgelegd in de Overeenkomst, is KGN gerechtigd de overeengekomen prijzen te verhogen, indien een stijging van de kostprijs van de Diensten daartoe aanleiding geeft en, gezien de omvang van die stijging, van KGN in redelijkheid niet verlangd kan worden de prijzen ongewijzigd in stand te laten. KGN zal Opdrachtgever daarover tijdig schriftelijk informeren. Een prijsstijging zal niet eerder dan 30 (dertig) dagen daarna ingaan en van toepassing zijn op de Diensten die vanaf dat moment door KGN worden verricht.

5.4 KGN heeft het recht van Opdrachtgever te verlangen dat deze vooruitbetaalt en/of (aanvullende) zekerheid stelt in een door KGN te bepalen vorm. Als Opdrachtgever nalaat de verlangde vooruitbetaling te verrichten en/of de verlangde zekerheid te stellen, heeft KGN – onverminderd haar overige rechten – het recht de uitvoering van de Overeenkomst onmiddellijk op te schorten en is al hetgeen Opdrachtgever aan KGN verschuldigd is, direct opeisbaar.

5.1 All prices quoted by KGN or agreed with the Client are:

- a. in euros, exclusive of VAT and any other government levies;
- b. exclusive of travel and accommodation expenses and other costs and expenses, including costs charged on by third parties to KGN in the context of the performance of Services, unless agreed otherwise in the Agreement;
- c. based on the cost price level of substances and/or materials to be used and/or processed at the time of the formation of the Agreement.

All costs in connection with payment, including costs of providing payment security, will be at the Client's expense.

5.2 KGN will invoice the Client for the Services in accordance with the Agreement. The Client must pay the invoices from KGN within the payment term shown on the relevant invoices. Such a term is a strict deadline within the meaning of Section 6:83(a) of the Dutch Civil Code. If KGN has not received full payment within the payment term, the Client will owe the statutory commercial interest (pursuant to Section 6:119a of the Dutch Civil Code). In that event, KGN will also be entitled to terminate the Agreement with immediate effect.

5.3 Subject to other arrangements made between the Parties as laid down in the Agreement, KGN will be entitled to increase the agreed prices if an increase in the cost price of the Services gives cause to do so and, in view of the scope of that increase, KGN cannot reasonably be required to maintain the prices unchanged. KGN will inform the Client of this in writing in good time. Any price increase will take effect no earlier than 30 (thirty) days thereafter and will apply to the Services performed by KGN from that time on.

5.4 KGN is entitled to require the Client to pay in advance and/or provide (additional) security in a form to be determined by KGN. If the Client fails to make the required advance payment and/or to provide the requested security, KGN will be entitled – without prejudice to its other rights – to immediately suspend the performance of the Agreement and everything the Client owes KGN will be immediately due and payable.

5.5 All court and out-of-court costs incurred by KGN because the Client fails to perform its payment obligations and/or other obligations under the Agreement and/or these Terms and Conditions will be at the Client's expense.

5.5 Alle buitengerechtelijke en gerechtelijke kosten die KGN maakt omdat Opdrachtgever haar betalingsverplichtingen en/of andere verplichtingen die zij op grond van de Overeenkomst en/of deze Voorwaarden heeft niet nakomt, komen voor rekening van Opdrachtgever.

5.6 Betalingen van Opdrachtgever strekken altijd eerst tot voldoening van de door KGN gemaakte buitengerechtelijke en gerechtelijke kosten, vervolgens van eventueel verschuldigde rente en tenslotte van eventueel door KGN geleden schade. Pas daarna worden de betalingen in mindering gebracht op de langst openstaande factuur, ongeacht of die factuur samenhangt met de Overeenkomst of voortvloeit uit een andere overeenkomst.

5.7 Het is Opdrachtgever niet toegestaan haar betalingsverplichtingen op te schorten of met haar vorderingen op KGN te verrekenen.

Artikel 6: Uitvoering van de Overeenkomst

6.1 KGN voert de Overeenkomst uit met in achtneming van de zorgvuldigheid van een redelijk handelend en bekwaam professioneel dienstverlener. Bij het uitvoeren van de Overeenkomst rust op KGN een inspanningsverplichting, tenzij – en dan voor zover – in de Overeenkomst uitdrukkelijk anders is bepaald.

6.2 KGN bepaalt de wijze waarop de Overeenkomst wordt uitgevoerd en houdt daarbij zoveel mogelijk rekening met de door Opdrachtgever kenbaar gemaakte belangen. KGN heeft het recht derden in te schakelen bij de uitvoering van de Overeenkomst, zonder dat toestemming van Opdrachtgever nodig is.

6.3 Alle door KGN genoemde termijnen voor het verrichten van de Diensten zijn slechts indicatief en betreffen in geen geval fatale termijnen in de zin van artikel 6:83 sub a BW. In geval van niet tijdige levering dient de Opdrachtgever KGN schriftelijk in gebreke te stellen en haar een redelijke termijn voor nakoming te geven.

6.4 Indien buiten schuld van KGN vertraging in de levering van de Diensten ontstaat, wordt de levertijd voor zover nodig verlengd. De levertijd wordt tevens verlengd indien de vertraging aan de zijde van KGN is ontstaan ten gevolge van het niet voldoen door de Opdrachtgever van enige voor de Opdrachtgever uit de Overeenkomst

5.6 Payments by the Client will always serve first to settle the court and out-of-court costs incurred by KGN, then to settle any interest owed and lastly to cover any damage or loss incurred by KGN. Only then will the payments be deducted from the longest outstanding invoice, regardless of whether that invoice is related to the Agreement or ensues from another agreement.

5.7 The Client is not permitted to suspend its payment obligations or to set off its claims against those of KGN.

Article 6: Performance of the Agreement

6.1 KGN will observe the due care of a reasonably acting and competent professional service provider in performing the Agreement. In performing the Agreement, KGN has a best-efforts obligation, except if – and in so far as – expressly provided otherwise in the Agreement.

6.2 KGN will determine the manner in which the Agreement is to be performed, taking into account the interests communicated by the Client as much as possible. KGN has the right to engage third parties in the performance of the Agreement without having to obtain the Client's permission.

6.3 All terms mentioned by KGN for the performance of the Services are merely indicative and will in no event constitute strict deadlines within the meaning of Section 6:83(a) of the Dutch Civil Code. In the event of non-timely delivery, the Client must provide written notice of default to KGN and give KGN a reasonable term within which to perform its obligations.

6.4 If the delivery of the Services is delayed through no fault of KGN, the delivery term will be extended in so far as necessary. The delivery term will also be extended if the delay arose on the part of KGN due to the Client's non-compliance with any of its obligations, or failure in its duty of cooperation, under the Agreement.

6.5 If KGN also transports goods or arranges goods to be transported pursuant to the Agreement and/or on account of the Services to be performed by KGN, the Client will bear

voortvloeiende verplichting of van de Opdrachtgever te vergen medewerking.

6.5 Indien KGN op grond van de Overeenkomst en/of vanwege de door haar te verrichten Diensten tevens goederen vervoert of doet vervoeren, draagt Opdrachtgever de kosten en risico's van het transport, tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald in de Overeenkomst.

Artikel 7: Wijziging van de Overeenkomst en meerwerk

7.1 Als tijdens de uitvoering van de Overeenkomst blijkt dat het voor een behoorlijke uitvoering daarvan noodzakelijk is de nog te verrichten Diensten te wijzigen of aan te vullen, dan zullen Partijen in goed onderling overleg de Overeenkomst aanpassen.

7.2 Indien de opdracht aan KGN wordt gewijzigd nadat de Overeenkomst tot stand is gekomen is KGN gerechtigd de overeengekomen prijs dienovereenkomstig te verhogen of te verlagen, ook als die verhoging of verlaging wordt veroorzaakt door voorzienbare omstandigheden. KGN maakt een dergelijke prijsverhoging of prijsverlaging zo spoedig mogelijk aan de Opdrachtgever bekend.

Artikel 8: Inspectie en klachten

8.1 Opdrachtgever is verplicht bij (iedere) levering van Diensten direct te onderzoeken of datgene wat Partijen zijn overeengekomen ook daadwerkelijk is geleverd.

8.2 Als de uitvoering van de Overeenkomst in fasen plaatsvindt, heeft KGN het recht de werkzaamheden die tot de volgende fase behoren uit te stellen totdat Opdrachtgever de resultaten van de daaraan voorafgaande fase (schriftelijk) heeft goedgekeurd en/of de aan die fase ten grondslag liggende facturen heeft voldaan.

8.3 Vermeende gebreken dient Opdrachtgever binnen 24 (vierentwintig) uur na oplevering van de betreffende Diensten schriftelijk bij KGN te melden, dan wel, indien daarvan pas later blijkt, binnen 24 (vierentwintig) uur daarna, doch nooit later dan 30 (dertig) dagen na oplevering van de betreffende Diensten, inclusief een gedetailleerde beschrijving daarvan. Klachten die worden gemeld na de in dit artikel genoemde termijnen worden niet door KGN in behandeling genomen. Als dergelijke klachten niet tijdig worden gemeld, worden de

the costs and risks of the transportation, unless expressly provided otherwise in the Agreement.

Article 7: Performance of the Agreement and Additional Work

7.1 If during the performance of the Agreement, it emerges that in order to perform the Agreement properly, changes or additions need to be made to the Services yet to be performed, the Parties will amend the Agreement through mutual consultation.

7.2 If the assignment to KGN is amended after the formation of the Agreement, KGN is entitled to increase or decrease the agreed price accordingly, even if that increase or decrease is caused by foreseeable circumstances. KGN will notify the Client of any such price increase or price reduction as soon as possible.

Article 8: Inspection and Complaints

8.1 The Client is obliged to immediately investigate upon (each) delivery of Services whether that which the Parties have agreed has actually been delivered.

8.2 If the Agreement is performed in phases, KGN is entitled to postpone the work that is part of the next phase until the Client has approved the results of the preceding phase in writing and/or has paid the invoices underlying that phase.

8.3 The Client must report any alleged defects to KGN in writing, including a detailed description thereof, within 24 (twenty-four) hours after delivery of the relevant Services, or, if such defects are only found later, within 24 (twenty-four) hours thereafter, but never later than 30 (thirty) days after delivery of the relevant Services. KGN will not consider complaints reported after the terms referred to in this article. If such complaints are not reported in good time, the Services will be deemed to have been correctly performed and accepted. The accounting records of KGN will be decisive in this respect.

8.4 Complaints regarding invoices must be reported to KGN in writing within 8 (eight) days of the invoice date. Complaints do not affect the obligation to pay the relevant invoices in good time.

Diensten geacht correct te zijn uitgevoerd en geaccepteerd. De administratie van KGN is in dit verband beslissend.

8.4 Klachten met betrekking tot facturen dienen binnen 8 (acht) dagen na factuurdatum schriftelijk bij KGN te worden gemeld. Klachten laten de verplichting tot tijdige betaling van de betreffende facturen onverlet.

8.5 Als een klacht van Opdrachtgever naar de mening van KGN gegrond is, heeft KGN de keuze tussen aanpassing van de in rekening gebrachte vergoeding, het kosteloos verbeteren of opnieuw verrichten van de afgekeurde Diensten of het geheel of gedeeltelijk niet (verder) uitvoeren van de Overeenkomst tegen restitutie van (een deel van) de betaalde vergoeding.

8.6 Reclame geeft de Opdrachtgever niet het recht haar verplichtingen geheel of gedeeltelijk op te schorten.

Artikel 9: Veiligheid

9.1 Zodra een Partij bekend wordt met een gebrek of met een verdenking van een gebrek in de geleverde Diensten waardoor goederen of ruimtes ten aanzien waarvan de Diensten worden niet (langer) voldoen aan de daarvoor geldende wettelijke veiligheidsvoorschriften, dan dient die Partij de andere Partij daarover onmiddellijk en uit eigen beweging schriftelijk te informeren. Die Partij vermeldt in ieder geval (voor zover van toepassing):

- a. het soort gebrek en – voor zover redelijkerwijs bekend – de mogelijke gevolgen daarvan voor mens, dier en/of milieu;
- b. een nauwkeurige beschrijving van de (vermeende) veiligheidsrisico's, en;
- c. alle andere informatie, die voor de naleving van vorenbedoelde wettelijke voorschriften van belang kan zijn.

9.2 Indien naar het oordeel van KGN meer informatie nodig is voor het onderzoek naar mogelijk onveilige situaties of de te nemen maatregelen, dan verschaft Opdrachtgever op eerste verzoek van KGN alle relevante informatie welke zij onder zich heeft of waar zij redelijkerwijs over zou kunnen beschikken.

9.3 Op het moment dat één van de Partijen het noodzakelijk acht in het kader van de veiligheid een mededeling naar de markt en/of toezichthouders te doen uitgaan, dan zal zij de andere Partij hiervan onmiddellijk schriftelijk op de hoogte stellen. Partijen zullen elkaar daartoe iedere noodzakelijke medewerking verlenen. Opdrachtgever zal niet overgaan tot een dergelijke waarschuwing zonder voorafgaand overleg met KGN.

8.5 If in the opinion of KGN a complaint by the Client is well-founded, KGN may opt to either adjust the fee charged, improve or re-perform the rejected Services free of charge, or to cease performing the Agreement in full or in part in return for a refund of all or part of the fee paid.

8.6 Any complaint does not entitle the Client to suspend its obligations in full or in part.

Article 9: Safety

9.1 As soon as a Party becomes aware of a defect or suspected defect in the delivered Services, due to which goods or spaces in respect of which the Services are provided do not (or will no longer) comply with the applicable statutory safety regulations, that Party must inform the other Party of this in writing immediately and of its own accord. The Party in question will in any event specify the following (where applicable):

- a. the type of defect and – in so far as reasonably known – its potential consequences for humans, animals and/or the environment;
- b. a precise description of the (suspected) safety risks; and
- c. any other information that may be relevant to compliance with the aforementioned statutory provisions.

9.2 If in the opinion of KGN more information is needed for the investigation into potentially unsafe situations or the measures to be taken, the Client will upon KGN's request immediately provide all relevant information that it has or reasonably ought to have available.

9.3 If one of the Parties considers it necessary to issue a statement to the market and/or regulatory authorities in the context of safety, it will inform the other Party of this immediately in writing. The Parties will lend each other all necessary cooperation to this end. The Client will not issue any such warning without prior consultation with KGN. The Supplier will not make any communication to third parties regarding such a statement, unless KGN has given prior written permission for this.

Article 10: Force Majeure

10.1 Force majeure on the part of KGN shall be deemed to exist where KGN is prevented from complying with its obligations under the Agreement as a result of

Opdrachtgever doet geen mededelingen over een dergelijke mededeling aan derde-partijen, tenzij KGN daarvoor vooraf schriftelijk toestemming heeft gegeven.

Artikel 10: Overmacht

10.1 Van overmacht aan de zijde van KGN is sprake als KGN verhinderd wordt aan haar verplichtingen uit de Overeenkomst te voldoen als gevolg van omstandigheden die buiten de schuld of risicosfeer van KGN zijn ontstaan. In geval van overmacht zal KGN zijn ontslagen van haar verplichting tot nakoming van de Overeenkomst, zolang de periode van overmacht voortduurt. Onder overmacht wordt onder meer verstaan: iedere (niet-)toerekenbare tekortkoming van derden die KGN bij de uitvoering van de Overeenkomst inschakelt, werkstaking, ziekte, (technische) storingen (in de telecommunicatie), energiestoringen, gebrek aan grondstoffen, vervoersbeperkingen, gewijzigde regelgeving, maatregelen van overheidswege, een pandemie, nationale of lokale noodsituaties, (dreiging van) terrorisme, (extreme) weersomstandigheden, natuurrampen, oorlog en/of oorlogsdreiging en/of een situatie, die een risico voor de gezondheid van de medewerkers van KGN oplevert.

Artikel 11: Beëindiging Overeenkomst

11.1 Als Partijen een Overeenkomst voor bepaalde tijd zijn aangegaan, heeft Opdrachtgever niet het recht de Overeenkomst voortijdig te beëindigen. In andere gevallen zijn Partijen gerechtigd de Overeenkomst schriftelijk, bij aangetekende brief op te zeggen met inachtneming van een opzegtermijn van ten minste 3 (drie) maanden. De Opdrachtgever blijft in dat geval de volledige overeengekomen prijs verschuldigd, verminderd met de kosten, die door KGN als gevolg van een voortijdige beëindiging van de Overeenkomst worden bespaard.

11.2 In geval van verhindering tot of vertraging in de nakoming van de Overeenkomst ten gevolge van overmacht is KGN gerechtigd terstond, hetzij de uitvoering van de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk op te schorten, hetzij de Overeenkomst bij aangetekende brief geheel of gedeeltelijk te ontbinden, zonder dat KGN tot enige schadevergoeding of terugbetalingsverplichting gehouden zal zijn. In geval van gedeeltelijke ontbinding is de Opdrachtgever verplicht KGN onmiddellijk de overeengekomen prijs naar de stand van de door KGN verrichte Diensten te voldoen.

circumstances that have arisen through no fault of KGN and which are beyond its control. In the event of force majeure, KGN will be released from its obligation to perform the Agreement for as long as the period of force majeure continues. Force majeure is understood to include: any attributable on non-attributable failure on the part of third parties engaged by KGN in the performance of the Agreement, strikes, illness, (technical) disruptions (including in telecommunications), power failures, lack of raw materials, transport restrictions, amended regulations, government measures, a pandemic, national or local emergencies, terrorism or the threat of terrorism, (extreme) weather conditions, natural disasters, war and/or the threat of war and/or any situation that poses a risk to the health of KGN personnel.

Article 11: Termination of the Agreement

11.1 If the Parties have entered into a fixed-term Agreement, the Client is not entitled to terminate the Agreement early. In other cases, the Parties are entitled to terminate the Agreement in writing, by registered letter, with due observance of a notice period of at least 3 (three) months. The Client will in that case continue to owe the full agreed price, less the costs saved by KGN as a result of the early termination of the Agreement.

11.2 In the event that the performance of the Agreement is impeded or delayed due to force majeure, KGN will be entitled to immediately either suspend the performance of the Agreement in full or in part, or to terminate the Agreement in full or in part by registered letter, without KGN being obliged to pay any compensation or being subject to any repayment obligation. In the event of partial termination, the Client will be obliged to immediately pay KGN the agreed price according to the status of the Services performed by KGN.

11.3 If the Client fails to comply with any of its obligations under the Agreement or under any other agreement related to the Agreement, or if the Client fails to do so properly and/or in good time, or if there is a good reason to fear that the Client is or will be unable to comply with its obligations to KGN, then KGN will be entitled to either suspend the performance of the Agreement, or to terminate the Agreement in full or in part by registered letter, without having to give notice of default to the Client.

11.3 Indien de Opdrachtgever niet, niet behoorlijk of niet tijdig voldoet aan enige verplichting die voor haar uit de met Overeenkomst of uit een daarmee samenhangende overeenkomst voortvloeit, dan wel indien goede grond bestaat om te vrezen dat de Opdrachtgever niet in staat is of zal zijn om aan haar verplichtingen jegens KGN te voldoen, is KGN gerechtigd om zonder ingebrekestelling van de Opdrachtgever, hetzij de uitvoering van de Overeenkomst op te schorten, hetzij de Overeenkomst bij aangetekende brief geheel of gedeeltelijk te ontbinden.

11.4 In geval van ontbinding zoals bedoeld in blijft de Opdrachtgever de volledige overeengekomen prijs verschuldigd, onverminderd het recht van KGN op volledige vergoeding van de door haar als gevolg van de tekortkoming(en) van de Opdrachtgever geleden schade. (Het restant van) de overeengekomen prijs is na ontbinding direct opeisbaar.

11.5 KGN is bevoegd de Overeenkomst met onmiddellijke ingang, bij aangetekende brief, op te zeggen indien:

- a. de Opdrachtgever in surseance van betaling of faillissement verkeert of daartoe een verzoek is ingediend;
- b. de Opdrachtgever wordt ontbonden, door fusie ophoudt te bestaan of anderszins haar activiteiten feitelijk beëindigt;
- c. de samenstelling van het bestuur of het management van, dan wel de zeggenschap in de Opdrachtgever wezenlijk wijzigt.

11.6 In geval van ontbinding of opzegging door KGN van de Overeenkomst worden reeds gefactureerde en nog verschuldigde bedragen, waaronder wordt begrepen een redelijke vergoeding van de werkzaamheden die tot het einde van de Overeenkomst ten behoeve van de Opdrachtgever zijn verricht, vermeerderd met de kosten die KGN na het einde van Overeenkomst zal maken en niet vermeden kunnen worden, direct opeisbaar.

11.7 Onverminderd het bepaalde in artikel 11.8 van de Voorwaarden is ontbinding van de Overeenkomst door de Opdrachtgever alleen mogelijk in geval van een toerekenbare tekortkoming van KGN, nadat de Opdrachtgever haar deugdelijk schriftelijk, bij aangetekende brief, in gebreke heeft gesteld, waarin haar een redelijke termijn is gegund om haar tekortkoming te herstellen en KGN haar verplichting(en) binnen die termijn niet alsnog nakomt, mits die tekortkoming ernstig genoeg is om een ontbinding te rechtvaardigen. Een dergelijke ontbinding heeft alleen werking voor de toekomst en zal nimmer leiden tot

11.4 In the event of termination for a failure in performance as described in Article 11.3 above, the Client will continue to owe the full agreed price, without prejudice to the right of KGN to claim full compensation of the damage or loss incurred by it as a result of the Client's failure(s). The agreed price or its remainder will be immediately due and payable after such termination.

11.5 KGN is authorised to terminate the Contract with immediate effect by giving notice by registered letter if:

- a. the Client is subject to a moratorium or bankrupt or a petition has been filed to this end;
- b. the Client is dissolved, ceases to exist due to a merger, or otherwise in effect ceases its activities;

c. there is a substantial change in the composition of the Client's management board or management, or in the control over the Client.

11.6 In the event that KGN terminates the Agreement for a failure in performance, or terminates the Agreement by giving notice as described above, any amounts already invoiced and still owed, including reasonable compensation for the work performed for the Client until the end of the Agreement, plus any unavoidable costs KGN will incur after the end of the Agreement, will be immediately due and payable.

11.7 Without prejudice to the provisions of Article 11.8 of the Terms and Conditions, termination of the Agreement by the Client for a failure in performance is only possible in the event of an attributable failure by KGN, and after the Client has given KGN proper written notice of default by means of a registered letter that gave KGN a reasonable period to remedy its failure, and after KGN has failed to perform its obligation or obligations within that period, provided that this failure is serious enough to justify such termination. Such termination will only have effect for the future and will never lead to any obligation to undo within the meaning of Section 6:271 of the Dutch Civil Code.

11.8 Except in the case of intent or gross negligence on the part of KGN, any exceeding of the delivery term will not entitle the Client to terminate the Agreement in full or in part, nor to compensation of any damage or loss incurred by the Client.

11.9 Any and all claims KGN has or will acquire against the Client after termination of the Agreement are immediately and fully due and payable after termination.

ongedaan makingsverplichtingen in de zin van artikel 6:271 BW.

11.8 Behoudens in geval van opzet of grove schuld aan de zijde van de KGN, geeft overschrijding van de levertijd de Opdrachtgever geen recht op gehele of gedeeltelijke ontbinding van de Overeenkomst dan wel op vergoeding van enige door de Opdrachtgever geleden schade.

11.9 Alle vorderingen die KGN na beëindiging van de Overeenkomst op Opdrachtgever heeft of zal verkrijgen, zijn na beëindiging onmiddellijk en volledig opeisbaar.

11.10 Op eerste verzoek van KGN dient Opdrachtgever alle goederen, zaken en documenten die zij in bezit heeft en die in eigendom toebehoren aan KGN per direct aan KGN terug te geven of, op verzoek van KGN, te vernietigen, te verwijderen en/of te wissen.

Artikel 12: Aansprakelijkheid

12.1 KGN is slechts aansprakelijk voor schade ontstaan tijdens of ter gelegenheid van de uitvoering van de Overeenkomst tot ten hoogste het bedrag dat onder haar aansprakelijkheidsverzekering wordt uitgekeerd in het betreffende geval, minus het bedrag aan eigen risico. Betaling geschiedt onder de voorwaarden van genoemde verzekeringsdekking. KGN is niet verplicht om rechten onder die verzekering geldend te maken, indien zij door Opdrachtgever aansprakelijk wordt gehouden.

12.2 Niet voor vergoeding door KGN komt in aanmerking gevolgschade, en indirecte schade, waaronder, maar niet beperkt tot geleden verlies, gederfde winst, gederfde inkomsten, schade aan zaken van de Opdrachtgever of van derden, schade wegens verlies van data of andere bedrijfsschade van de Opdrachtgever, ongeacht de wijze waarop deze is ontstaan.

12.3 KGN is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door haar ondergeschikten en/of niet ondergeschikten voor wie zij krachtens de wet of Overeenkomst aansprakelijk is. Ook niet in geval van opzet of grove schuld.

Bij Overeenkomsten met betrekking tot het begassen door KGN van containers bestemd voor import of export, kan het logistieke gedeelte dat deel kan uitmaken van de Overeenkomst, door KGN worden uitbesteed aan derden. Ongeacht het bepaald in artikel 12.1 is KGN dus ook niet aansprakelijk voor schade ontstaan bij de uitvoering van dergelijke uitbesteede logistieke diensten.

12.4 KGN bedingt alle wettelijke en contractuele verweermiddelen, die zij ter afwerping van haar eigen

11.10 Upon KGN's request, the Client must immediately return to KGN all goods, items and documents belonging to KGN which the Client has in its possession or, when requested by KGN, destroy, remove and/or erase them.

Article 12: Liability

12.1 KGN will only be liable for any damage or loss arising during or in the context of the performance of the Agreement up to at most the amount that is paid out under its liability insurance in the relevant case, less the amount of the deductible. Payment will be made under the conditions of said insurance cover. KGN is not obliged to enforce rights under that insurance if it is held liable by the Client.

12.2 Any consequential damage or loss, indirect damage or loss, including but not limited to financial loss, loss of profit, loss of income, damage to property of the Client or of third parties, damage or loss due to loss of data, or other trading loss incurred by the Client will not qualify for compensation by KGN, regardless of the manner in which it has arisen.

12.3 KGN will not be liable for any damage or loss caused by intent or gross negligence of its subordinates and/or non-subordinates for whom KGN is liable pursuant to the law. Not even in the case of gross negligence or intent.

In case of Agreements relating to the fumigation by KGN of containers intended for import or export, KGN reserves the right to outsource the logistics part that may form part of the Agreement, to third parties. However, regardless of the provisions of Article 12.1, KGN cannot be held liable for any damage that arises during the execution of such outsourced logistics services.

12.4 KGN stipulates all legal and contractual defences that it can invoke to avert its own liability to the Client, also on behalf of its subordinates and non-subordinates for whose conduct it is liable pursuant to the law.

12.5 KGN will not be liable for any damage or loss that arises from the fact that the Client or any employees of the Client failed to follow advice issued by KGN verbally or in writing.

12.6 Without prejudice to the provisions of Article 12.1, KGN's liability will in all cases be limited to the fee agreed

aansprakelijkheid kan invoeren jegens de Opdrachtgever, mede ten behoeve van haar ondergeschikten en niet ondergeschikten voor wier gedragingen zij volgens de wet aansprakelijk is.

12.5 KGN is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het feit dat de Opdrachtgever of diens werknemers de door KGN mondeling of schriftelijk verstrekte adviezen niet heeft opgevolgd.

12.6 Onverminderd het bepaalde in artikel 12.1 is de aansprakelijkheid van KGN in alle gevallen beperkt tot het (gedeelte van de) overeengekomen en door Opdrachtgever betaalde vergoeding voor de Diensten waarop de aansprakelijkheid betrekking heeft.

12.7 De voorafgaande bepalingen laten enige aansprakelijkheid op grond van dwingend recht onverlet.

12.8 Alle aanspraken van Opdrachtgever uit hoofde van dit artikel verjaren door verloop van 3 (drie) maanden na beëindiging van werkzaamheden door KGN.

12.9 Opdrachtgever vrijwaart KGN voor vorderingen van derden wegens schade die is veroorzaakt door Opdrachtgever of waarvoor KGN haar aansprakelijkheid jegens Opdrachtgever heeft uitgesloten.

12.10 Partijen hebben zich voor aansprakelijkheid vanwege de verlening van de Diensten jegens de ander en/of derden verzekerd.

Artikel 13: Geheimhouding

13.1 Opdrachtgever is gehouden tot absolute geheimhouding met betrekking tot alle gegevens, informatie en bescheiden die zij van KGN ontvangt. Deze bepaling geldt niet voor die gegevens op grond waarvan Opdrachtgever vanwege een wettelijke plicht of een rechterlijk bevel tot openbaarmaking is gehouden. Opdrachtgever zal hiervan dan direct melding doen aan KGN.

13.2 Opdrachtgever legt de in dit artikel genoemde verplichting, eveneens op aan zijn werknemers of andere betrokken derden, die bij de uitvoering van de Overeenkomst namens haar worden betrokken.

13.3 Vanwege de aard van de bepalingen blijft dit artikel ook na beëindiging van de Overeenkomst volledig van kracht.

Artikel 14: Overige bepalingen

upon, or part thereof, and paid by the Client for the Services to which the liability relates.

12.7 The preceding provisions do not affect any liability pursuant to mandatory law.

12.8 All claims of the Client pursuant to this article will expire three (3) months after termination of the work by KGN.

12.9 The Client indemnifies KGN against third-party claims for any damage or loss caused by the Client or for which KGN has excluded its own liability to the Client.

12.10 Each of the Parties has taken out insurance for its liability to the other Party and/or third parties in respect of the provision of the Services.

Article 13: Confidentiality

13.1 The Client is obliged to observe absolute confidentiality with regard to all data, information and documents it receives from KGN. This provision will not apply if the Client is obliged to disclose such information pursuant to a statutory obligation or a court order. In that case, the Client will immediately notify KGN of this.

13.2 The Client will also impose the obligation referred to in this article on its employees or other third parties concerned who are involved in the performance of the Agreement on its behalf.

13.3 Due to the nature of the provisions, this article will remain in full force and effect even after termination of the Agreement.

Article 14: Other Provisions

14.1 The Client may not transfer the Agreement or any rights and obligations arising from it to third parties without the explicit prior written permission of KGN.

14.2 If any provision of these Terms and Conditions is null and void or is voided, or if KGN is unable to rely on a provision for any other reason, KGN will be entitled to replace the provision in question with a valid and enforceable provision that reflects the object and purpose

14.1 Opdrachtgever mag de Overeenkomst of rechten en verplichtingen daaruit niet zonder uitdrukkelijke voorafgaande schriftelijke toestemming van KGN aan derden overdragen.

14.2 Als een bepaling uit deze Voorwaarden nietig is of vernietigd wordt of daar vanwege andere gronden door KGN geen beroep op kan worden gedaan, heeft KGN het recht die bepaling te vervangen door een wel geldige en afdwingbare bepaling. Daarbij wordt het doel en de strekking van de oorspronkelijke bepaling zoveel mogelijk in acht genomen. De overige bepalingen blijven in dat geval onverkort van kracht.

14.3 Alle eventuele intellectuele en industriële eigendomsrechten of mogelijke aanspraak daarop met betrekking tot de door KGN te verrichten Diensten en de methoden en producten waarvan zij daarbij gebruik maakt en door of ten behoeve van KGN zijn ontwikkeld, berusten bij KGN, diens licentiegevers of diens toeleveranciers. Opdrachtgever zal dergelijke rechten nimmer aanvechten of betwisten, noch pogingen ondernemen om één of meer van deze rechten te registreren of anderszins te harer gunste bescherming van deze rechten te verkrijgen.

Artikel 15: Toepasselijk recht en bevoegde rechter

15.1 Op deze Voorwaarden, alle Overeenkomsten en overige rechtsverhoudingen tussen Partijen, van welke aard dan ook, is Nederlands recht van toepassing.

15.2 Indien er naar het oordeel van een Partij sprake is van een geschil zal zij de ander zo spoedig mogelijk schriftelijk informeren en daarbij een summiere opgave doet van hetgeen naar het oordeel van die partij het onderwerp van het geschil is. Vervolgens zullen de projectleiders van KGN en de Opdrachtgever, althans door hen daartoe aan te wijzen personen uit hun midden gezamenlijk trachten een voor beide acceptabele oplossing te zoeken. Eerst indien naar het oordeel van beide of een der Partijen voor haar/hen geen acceptabele oplossing binnen redelijke termijn kan worden gevonden, zijn Partijen bevoegd het geschil voor te leggen aan de in lid 3 bedoelde rechter. Dit doet niet af aan het recht van de Partij, die meent dat het onderwerp van geschil zodanig spoedeisend is, dat niet kan worden gewacht, zich te wenden tot de President van de bevoegde Rechtbank, teneinde een voorlopige voorziening te vragen.

15.3 De bevoegde rechter van de Rechtbank Zeeland-West-Brabant, locatie Breda (Nederland) is bij uitsluiting

of the original provision as much as possible. In that case, the other provisions will remain in full force.

14.3 Any intellectual and industrial property rights or any claim thereto with regard to the Services to be performed by KGN and the methods and products that KGN uses within this context and which have been developed by or on behalf of KGN are vested in KGN, its licensors or its suppliers. The Client will under no circumstances dispute or contest the intellectual and/or industrial property rights of KGN, nor undertake attempts to register any of those rights or otherwise obtain protection of those rights in its own favour.

Article 15: Applicable Law and Competent Court

15.1 Dutch law applies to these Terms and Conditions and to all Agreements and other legal relationships of whatever nature between the Parties.

15.2 If a Party is of the opinion that there is a dispute, that Party will inform the other Party of this as soon as possible in writing, providing a summary of the matter which according to that Party is disputed. Subsequently, the project leaders of KGN and the Client, or persons to be designated from among their midst, will jointly endeavour to seek a solution that is acceptable to both Parties. The Parties will only be authorised to submit the dispute to the court referred to in paragraph 3 below if, in the opinion of one or both of the Parties, no solution that is acceptable to it/them can be found within a reasonable period. This is without prejudice to the right of the Party in whose opinion the matter in dispute is so urgent that it permits no delay to submit it to the president of the competent district court in order to request injunctive relief.

15.3 The competent court, being the District Court of Zeeland-West-Brabant, Breda location (the Netherlands), will have exclusive jurisdiction to hear all disputes between KGN and the Client, except if the Client's registered office is not in the Netherlands or Belgium. KGN may derogate from this rule of jurisdiction and apply the statutory rules of jurisdiction.

15.4 If the Client's registered office is not in the Netherlands or Belgium, all disputes arising from or in connection with this Agreement will be settled definitively in accordance with the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce by one arbitrator appointed in accordance with the aforementioned Rules. The arbitration proceedings will

bevoegd om van alle geschillen tussen KGN en Opdrachtgever kennis te nemen, tenzij Opdrachtgever niet in Nederland of België is gevestigd. KGN mag van deze bevoegdheidsregel afwijken en de wettelijke bevoegdheidsregels hanteren.

15.4 Indien Opdrachtgever is gevestigd anders dan in Nederland of België, zullen alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met deze Overeenkomst definitief worden beslecht volgens het Arbitragereglement van de Internationale Kamer van Koophandel door één arbiter, benoemd in overeenstemming met voornoemd reglement. De taal waarin de arbitrageprocedure zal worden gevoerd is in het Nederlands en de arbitrage zal plaatsvinden te Breda, Nederland.

be conducted in the Dutch language and the arbitration will take place in Breda, the Netherlands.